



Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Használati utasítás  
Navodila za uporabo

**TOY  
LINO**

Balanciersteine  
Pierres d'équilibrage  
Pietre in equilibrio  
Kiegyensúlyozó kövek  
Kamni za uravnoteženje



Certified Toy  
Safety  
Tested for Harmful  
Substances

www.tuv.com  
ID 1111286173



KUNDENSERVICE /  
SERVICE APRÈS-VENTE /  
SERVIZIO CLIENTI /  
STORITVE ZA STRANKE /  
VEVŐSZOLGÁLAT

[support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de)

843703

03/2025

AT	CH	1. ALLGEMEINES.....	4
		2. VERWENDETE SYMBOLE .....	4
		3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....	5
		4. SICHERHEITSHINWEISE .....	5
		5. LIEFERUMFANG .....	6
		6. LIEFERUMFANG PRÜFEN .....	6
		7. REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG .....	6
		8. ENTSORGUNGSHINWEISE .....	6
		9. TECHNISCHE DATEN .....	6
		1. GÉNÉRALITÉS .....	7
		2. SYMBOLES UTILISÉS .....	7
		3. UTILISATION CONFORME .....	8
		4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	8
		5. CONTENU DE LA LIVRAISON .....	9
		6. VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	9
		7. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE .....	9
		8. INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION .....	9
		9. GEGEVENS TECHNIQUES .....	9
IT		1. INFORMAZIONI GENERALI .....	10
		2. SIMBOLI UTILIZZATI .....	10
		3. DESTINAZIONE D'USO .....	11
		4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	11
		5. AMBITO DI CONSEGNA .....	12
		6. VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	12
		7. PULIZIA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO .....	12
		8. ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO .....	12
		9. TECNICHE DI GESTIONE .....	12
HU		1. ÁLTALÁNOS.....	13
		2. HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK .....	13
		3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT .....	14
		4. VESZÉLY ÉS FIGYELMEZTETŐ JELZÉSE .....	14
		5. SZÁLLítási TERJEDELEM .....	15
		6. A SZÁLLítási TERJEDELEM ELLENŐRZÉSE .....	15
		7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS .....	15
		8. ÁRTALMATLANÍTÁSI UTASÍTÁSOK .....	15
		9. MŰSZAKI ADATOK .....	15
SI		1. SPLOŠNE INFORMACIJE .....	16
		2. UPORABLJENI SIMBOLI .....	16
		3. PREDVIDENA UPORABA .....	17
		4. VARNOSTNA NAVODILA .....	17
		5. OBSEG DOSTAVE .....	18
		6. PREVERITE OBSEG DOSTAVE .....	18
		7. ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE .....	18
		8. NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE .....	18
		9. TEHNIČNI PODATKI .....	18

### 1. ALLGEMEINES



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie das Produkt an einen anderen Benutzer weitergeben.

Diese Gebrauchsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierzu bitte die folgende E-Mail-Adresse: **support@carstensen.de**.

### 2. VERWENDETE SYMBOLE

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



Geeignet für Kinder zwischen 18 Monaten und 14 Jahren.



#### CE-Kennzeichnung / Konformitätserklärung:

Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie über die Sicherheit von Spielzeug. Die EU-Konformitätserklärung kann unter der E-Mail-Adresse: **support@carstensen.de** angefordert werden.



**ACHTUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Maximale Belastbarkeit 70 kg.



Zertifiziertes Spielzeug: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Sicherheit und Schadstoffvorgaben der EG-Richtlinien.

### 3. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Produkt ist als Spielzeug für die Verwendung im Innen- und Außenbereich konzipiert. Das Produkt ist geeignet für Kinder zwischen 18 Monaten und 14 Jahren. Das Produkt darf bis max. 70 kg belastet werden. Das Produkt ist nicht für die Verwendung im Wasser, z.B. in Badewannen oder Pools, geeignet. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nur auf die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebene Weise.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### 4. SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.



#### **ACHTUNG!**

#### **ACHTUNG! Gefahren für Kinder!**

- Achtung! Dieses Produkt ist für Kinder im Alter zwischen 18 Monaten und 14 Jahren geeignet.
- Achtung! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Achtung! Die Verpackung und das Befestigungsmaterial sind nicht Teil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt an Kinder zum Spielen weitergegeben wird.

#### **VORSICHT!**

- Achtung! Nur für den Hausgebrauch.
- Achtung! Für Außen- und Innenbereich (bei trockener Witterung) geeignet.
- Achtung! Verletzungsgefahr durch unkontrolliertes Rutschen.
- Verpackung vor Übergabe an Kinder entfernen.
- Verpackung für Rückfragen aufbewahren da Sie wichtige Informationen enthält.
- Bitte platzieren Sie die Balanciersteine auf einer ebenen Fläche.
- Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche auf, die mindestens 2 m von Strukturen oder Hindernissen wie Zäunen, Garagen, Häusern, überhängenden Ästen, Wäscheleinen oder elektrischen Leitungen entfernt ist.

- Aktivitätsspielzeug (z. B. Planschbecken, Schaukel, Rutsche, Klettergerüst) darf nicht auf Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgestellt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
- Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Tauschen Sie defekte Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers aus.
- Achtung! Belasten Sie das Produkt mit maximal 70 kg.

## 5. LIEFERUMFANG

2x Balanciersteine klein

2x Balanciersteine mittel

2x Balanciersteine groß

## 6. LIEFERUMFANG PRÜFEN

Entnehmen Sie alle Einzelteile des Produktes aus der Verpackung. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist. Prüfen Sie, ob Teile des Lieferumfangs beschädigt sind. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

## 7. REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ein sauberes, feuchtes Tuch. Niemals mit scharfen Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln säubern. Reinigen Sie die Balanciersteine vor der Lagerung und lassen Sie es vollständig trocknen. Lagern Sie die Balanciersteine an einem trockenen Ort. Lagern Sie die Balanciersteine bei Raumtemperatur und schützen Sie es vor Sonneneinstrahlung.

## 8. ENTSORGUNGSHINWEISE

Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung sortenrein und gemäß den aktuell geltenden Vorschriften. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrer Entsorgungseinrichtung über eine fach- und umweltgerechte Entsorgung.

## 9. TECHNISCHE DATEN

Maße: Gross: 35 x 12 cm

Mittel: 30 x 9 cm

Klein: 25,4 x 6 cm

Gewicht: 2,36 kg

Maximale Belastung 70 kg.

## 1. GÉNÉRALITÉS



Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, et utilisez le produit ludique pour enfants uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Le non-respect des consignes suivantes peut être à l'origine de graves blessures. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit ludique pour enfants. Conservez ce mode d'emploi pour le consulter ultérieurement et remettez-le lorsque vous transmettez le produit ludique pour enfants à un autre utilisateur. Ce mode d'emploi peut être demandé en tant que fichier PDF auprès de notre service après-vente. Pour cela, contactez-nous à l'adresse suivante : [support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de).

## 2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles et termes signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, dans la désignation du produit ou sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi avant l'utilisation !



Convient aux enfants âgés de 18 mois à 14 ans.



### Marquage CE / Déclaration de conformité :

Les articles portant ce symbole remplissent les exigences des directives européennes relatives à la sécurité du jouet. La déclaration de conformité de l'Union Européenne peut être demandée à l'adresse e-mail : [support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de).



Ce symbole/terme signalétique désigne un danger au degré de risque moyen susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures s'il n'est pas évité.



Ce terme signalétique prévient de dommages matériels possibles.



Capacité de charge maximale de 70 kg.



Jouets sûrs : les articles marqués de ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.

### 3. UTILISATION CONFORME

Le produit est conçu comme un jouet à utiliser à l'intérieur et à l'extérieur. Le produit convient aux enfants âgés de 18 mois à 14 ans. Le produit peut supporter une charge maximale de 70 kg. Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau, par exemple dans une baignoire ou une piscine. Le produit est destiné à un usage privé et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. N'utilisez le produit que sous la surveillance d'adultes et uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

### 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Observez impérativement les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect peut être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.



#### **ATTENTION ! Dangers pour les enfants !**

- Attention. Ce produit est destiné aux enfants âgés de 18 mois à 14 ans.
- Attention. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Attention. L'emballage et le matériel de fixation ne font pas partie du jouet et doivent être retirés pour des raisons de sécurité avant de le produit est remis à des enfants pour qu'ils y jouent.

#### **REMARQUE!**

- Attention. Réservé à un usage familial.
- Attention. Convient pour une utilisation à l'extérieur et à l'intérieur ( par temps sec ).
- Attention. Risque de blessure par une glissade incontrôlée.
- Retirer l'emballage avant de remettre le produit aux enfants.
- Conserver l'emballage en cas de questions, car il contient des informations importantes.
- Veuillez placer les pierres d'équilibre sur une surface plane.
- Placez le jouet d'activité sur une surface plane, à au moins 2 m de structures ou d'obstacles tels que clôtures, garages, maisons, branches en surplomb, cordes à linge ou fils électriques.
- Les jouets d'activité (p. ex. pataugeoire, balançoire, toboggan, structure d'escalade) ne doivent pas être installés sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces ne présentent pas de signes de détérioration.
- Remplacez les pièces défectueuses conformément aux instructions du fabricant.
- Attention ! Ne chargez pas le produit de plus de 70 kg.

## **5. CONTENU DE LA LIVRAISON**

2x pierres d'équilibre petit  
2x briques d'équilibre moyen  
2x pierres d'équilibre grandes

## **6. VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE**

Retirez tous les composants du produit de l'emballage. Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet. Vérifiez si des composants sont endommagés. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit et contactez le service clientèle.

## **7. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE**

Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer la surface. Ne nettoyez jamais avec des produits de nettoyage ou de désinfection agressifs. Stockez les pierres d'équilibre dans un endroit sec. Stockez les pierres d'équilibre à température ambiante et protégez-le des rayons du soleil.

## **8. INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION**

Éliminez l'animal gonflable et l'emballage en respectant le tri sélectif et conformément à la réglementation actuelle en vigueur. En cas de doute, renseignez-vous auprès de votre déchetterie quant à une élimination conforme et respectueuse de l'environnement.

## **9. GEGEVENS TECHNIQUES**

Dimensions : Grand : 35 x 12 cm  
Moyen : 30 x 9 cm  
Petit : 25,4 x 6 cm

Poids : 2,36 kg  
Charge maximale 70 kg.



## 1. INFORMAZIONI GENERALI



Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza, e utilizzarlo esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare gravi lesioni. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Conservare queste istruzioni per l'uso per future consultazioni e trasmetterle se si cede il prodotto a un altro utente.

Le istruzioni per l'uso possono essere richieste in formato PDF al nostro servizio clienti. A tal fine, si prega di contattare il seguente indirizzo e-mail: [support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de).

## 2. SIMBOLI UTILIZZATI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.



Seguire le istruzioni prima dell'uso!



Adatto a bambini di età compresa tra i 18 mesi e i 14 anni.



### Marchio CE / Dichiarazione di conformità:

Gli articoli contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della Direttiva europea sulla sicurezza dei giocattoli. La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo e-mail: [support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de).



**AVVERTENZA!**

Questo simbolo/parola indica un pericolo con un livello di rischio medio pericoloso a medio rischio che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni..

**ATTENZIONE!**

Questo segnale segnala un possibile danno materiale.



Capacità di carico massima 70 kg.



Giocattoli certificati: gli articoli contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti di sicurezza e di sostanze nocive delle direttive CE.

### 3. DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto è concepito come un giocattolo per uso interno ed esterno. Il prodotto è adatto a bambini di età compresa tra 18 mesi e 14 anni. Il prodotto può essere utilizzato fino a max. Possono essere caricati 70 kg. Il prodotto non è adatto all'uso in acqua, ad esempio in vasche da bagno o piscine. Il prodotto è destinato all'uso privato e non è destinato all'uso commerciale. Utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto e solo secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da persone non autorizzate causati da un uso improprio o scorretto.

### 4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza. In caso contrario si potrebbero causare lesioni e danni materiali.



#### **AVVERTENZA!**

#### **AVVERTENZA! pericolo per i bambini!**

- Avvertenza. Questo prodotto è destinato a bambini di età compresa tra i 18 mesi e 14 anni di età.
- Avvertenza. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
- Avvertenza. L'imballaggio e il materiale di fissaggio non fanno parte del giocattolo e deve essere rimosso per motivi di sicurezza prima il prodotto viene dato ai bambini per giocare.

#### **ATTENZIONE!**

- Avvertenza. Solo per uso domestico.
- Avvertenza. Adatto per uso esterno e interno (con tempo asciutto).
- Avvertenza. Pericolo di lesioni a causa di scivolamento incontrollato.
- Rimuovere l'imballaggio prima di somministrarlo ai bambini.
- Conservare la confezione per eventuali domande in quanto contiene informazioni importanti.
- Si prega di posizionare le pietre di bilanciamento su una superficie piana.
- Posizionare il giocattolo su una superficie piana ad almeno 2 m di distanza da strutture o ostacoli come recinzioni, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.
- I giocattoli per attività (ad es. piscina per bambini, altalena, scivolo, palestra nella giungla) non devono essere posizionati su cemento, asfalto o altre superfici dure.

- Non apportare modifiche al prodotto.
- Controllare regolarmente che tutte le parti non presentino segni di danneggiamento.
- Sostituire le parti difettose secondo le istruzioni del produttore.
- Avvertenza. Caricare il prodotto con un massimo di 70 kg.

## 5. AMBITO DI CONSEGNA

2x pietre di bilanciamento piccole

2x pietre di bilanciamento medie

2x pietre di bilanciamento grandi

## 6. VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE

Estrarre tutti i componenti del prodotto dalla confezione. Verificare che il contenuto dell'imballaggio sia completo. Verificare se i componenti sono danneggiati. In tal caso, non utilizzare il prodotto e contattare il servizio clienti.

## 7. PULIZIA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

Per pulire la superficie, utilizzare un panno pulito e umido. Non utilizzare mai prodotti aggressivi per la pulizia o la disinfezione. Conservare le pietre della bilancia in un luogo asciutto. Conservare le pietre della bilancia a temperatura ambiente e proteggerle dalla luce solare diretta.

## 8. ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Smaltire il gonfiabile e l'imballaggio in conformità al sistema di raccolta differenziata e alle normative vigenti. In caso di dubbio, contattare il centro di smaltimento rifiuti locale per sapere come smaltire il gonfiabile nel rispetto dell'ambiente.

## 9. TECNICHE DI GESTIONE

Dimensioni: Grande: 35 x 12 cm

Medio: 30 x 9 cm

Piccola: 25,4 x 6 cm

Peso: 2,36 kg

Carico massimo 70 kg.

## 1. SPLOŠNE INFORMACIJE



A termék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat, és a terméket csak a használati utasításban leírtak szerint használja. Az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat. A használati utasítás a termék szerves részét képezi.

Kérjük, mentse el ezt a használati utasítást a későbbi használatra, és adja tovább, ha a terméket más felhasználónak adja át. ezt a használati utasítást PDF-fájlként is megrendelheti ügyfélszolgálatunktól. Kérjük, forduljon a következő e-mail címre: **support@carstensen.de**.

## 2. HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok és jelszavak szerepelnek ebben a használati utasításban, a terméken vagy a csomagoláson.



Használat előtt kövesse az utasításokat!



18 hónapos és 14 éves kor közötti gyermekek számára alkalmas.



### CE jelölés / megfelelési nyilatkozat:

Az ezzel a szimbólummal jelölt cikkek megfelelnek a követelményeknek az európai játékbiztonsági irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelési nyilatkozat az e-mail címen kérhető: **support@carstensen.de**.



**FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a jelző szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halált okozhat, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

**VIGYÁZAT!**

Ez a jelzőszó az esetleges anyagi károokra figyelmeztet.



Maximális terhelhetőség 70 kg.



Tanúsított játékok: Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az EK-irányelvek biztonsági és káros anyagokra vonatkozó követelményeinek.

### 3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A terméket játéknak tervezték beltéri és kültéri használatra. A termék 18 hónapos és 14 éves kor közötti gyermekek számára alkalmas. A termék maximum 70 kg-ig terhelhető. A termék nem alkalmas vízben való használatra, pl. a fürdőkádban vagy a medencében. A terméket magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra szánják. A terméket csak felnőtt felügyelete mellett és csak a jelen használati utasításban leírt módon használja, így a gyártó vagy az eladó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

### 4. VESZÉLY ÉS FIGYELMEZTETŐ JELZÉSE

Mindig tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat. Ezek be nem tartása sérülést és anyagi károkat okozhat.



#### FIGYELMEZTETÉS!

#### FIGYELMEZTETÉS! Gyermeveszély! kódok.

- Figyelmeztetés. Ez a termék 18 hónapos korú gyermekek számára alkalmas és 14 éves kor között.
- Figyelmeztetés. Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Figyelmeztetés. A csomagolás és a rögzítőanyag nem része a játéknak, és biztonsági okokból el kell távolítani őket, mielőtt a terméket a gyermekeknek játékra adják.

#### VIGYÁZAT!

- Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra.
- Figyelmeztetés. Kültéri és beltéri használatra alkalmas (száraz időben).
- Figyelmeztetés. Sérülésveszély az ellenőrizetlen csúszás miatt.
- Figyelmeztetés. Sérülésveszély az ellenőrizetlen csúszás miatt.
- Gyermekeknek való átadás előtt távolítsa el a csomagolást.
- Őrizze meg a csomagolást későbbi használatra, mivel fontos információkat tartalmaz.
- Kérjük, hogy az egyensúlyozó köveket sík felületre helyezze. Az aktivitási játékot sík felületen, legalább 2 méterre helyezze el az építményektől vagy akadályoktól, például kerítésektől, garázsoktól, házaktól, kiálló ágaktól, mosósoroktól vagy elektromos vezetékektől.
- Az aktivitási játékokat (pl. ugrálómedence, hinta, csúszda, mászóka) nem szabad betonra, aszfaltra vagy más kemény felületre helyezni.
- Ne végezzen semmilyen változtatást a terméken.

- Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt a sérülés jelei miatt.
- A meghibásodott alkatrészeket a gyártó utasításainak megfelelően cserélje ki.
- Figyelmeztetés. Max. 70 kg.

## 5. SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

2x kis egyensúlyozó kövek

2x közepes egyensúlyozó kövek

2x nagy egyensúlyozó kövek

## 6. A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM ELLENŐRZÉSE

Vegye ki a termék minden egyes részét a csomagolásból. Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e. Ellenőrizze, hogy a szállítmány bármely része sérült-e. Ha ez a helyzet, ne használja a terméket, és vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

## 7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg a felületet. Soha ne tisztítsa durva tisztítószerekkel vagy fertőtlenítőszerekkel. Tárolás előtt tisztítsa meg a kiegyenlítő köveket, és hagyja teljesen megszáradni. Tárolja a kiegyensúlyozó köveket száraz helyen. A kiegyensúlyozó köveket szobahőmérsékleten tárolja, és védje őket a napfénytől.

## 8. ÁRTALMATLANÍTÁSI UTASÍTÁSOK

A terméket és a csomagolást külön, a vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Késég esetén érdeklődjön a hulladékkezelő szervezetnél a helyes és környezetbarát ártalmatlanításról.

## 9. MŰSZAKI ADATOK

Méretek: Nagy: 35 x 12 cm

Közepes: 30 x 9 cm

Kicsi: 25,4 x 6 cm

Súly: 2,36 kg

Maximális terhelés 70 kg.

## 1. SPLOŠNE INFORMACIJE



Pred prvo uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila, in izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči hude poškodbe. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo in jih posredujte, če izdelek predate drugemu uporabniku.

Ta navodila za uporabo si lahko pri naši službi za stranke naročite tudi v obliki datoteke PDF. Obrnite se na naslednji e-poštni naslov: [support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de).

## 2. UPORABLJENI SIMBOLI

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in signalne besede.



Pred uporabo upoštevajte navodila!



Primerno za otroke od 18 mesecev do 14 let.



### Oznaka CE / izjava o skladnosti:

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve evropske direktive o varnosti igrač. Izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate na e-poštnem naslovu:

[support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de).



Ta signalni znak/besedilo označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja.

Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

### PREVIDNOST!

Ta signalna beseda opozarja na morebitne materialne poškodbe.



Največja nosilnost 70 kg.



Certificirane igrače: izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo varnostne zahteve in zahteve glede škodljivih snovi iz direktiv ES.

### 3. PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je zasnovan kot igrača za notranjo in zunanjo uporabo. Izdelek je primeren za otroke, stare od 18 mesecev do 14 let. Izdelek se lahko obremeni do največ 70 kg. Izdelek ni primeren za uporabo v vodi, npr. v kadi ali bazenu. Izdelek je namenjen za zasebno uporabo in ne za komercialno uporabo. Izdelek uporabljajte le pod nadzorom odrasle osebe in le na način, opisan v teh navodilih za uporabo, pri čemer proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali neprimerne uporabe.

### 4. VARNOSTNA NAVODILA

Vedno upoštevajte naslednja varnostna navodila.  
Če jih ne upoštevate, lahko pride do poškodb in materialne škode.



#### OPOZORILO!

#### OPOZORILO! Nevarnosti za otroke!

- Opozorilo. Ta izdelek je primeren za otroke, stare od 18 mesecev do 14 leta starosti.
- Opozorilo. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- Opozorilo. Embalaža in pritrdilni material nista del igrače in jo je treba iz varnostnih razlogov odstraniti preden se izdelek daje otrokom, s katerim se lahko igrajo.

#### PREVIDNOST!

- Opozorilo. Samo za domačo uporabo.
- Opozorilo. Primerno za zunanjo in notranjo uporabo (v suhem vremenu).
- Opozorilo. Nevarnost poškodb zaradi nenadzorovanega zdrsa.
- Pred dajanjem otrokom odstranite embalažo.
- Embalažo hranite za vsa vprašanja, saj vsebuje pomembne informacije.
- Prosimo, da izravnalne kamne položite na ravno površino.
- Igračo za aktivnosti postavite na ravno površino, ki je vsaj 2 m oddaljena od konstrukcij ali ovir, kot so ograje, garaže, hiše, previsne veje, oblačila ali električna napeljava.
- Igrače za aktivnosti (npr. bazen za veslanje, gugalnica, drsnik, telovadnica v džungli) se ne sme postavljati na beton, asfalt ali katero koli drugo trdo površino.
- Izdelka ne spreminjajte.



- Redno preverjajte vse dele za znake poškodb.
- Okvarjene dele zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.
- Opozorilo. Izdelek naložite z največ 70 kg.

## 5. OBSEG DOSTAVE

2x majhni balansirni kamni

2x balansirni kamni srednji

2x balansirni kamni veliki

## 6. PREVERITE OBSEG DOSTAVE

Iz embalaže odstranite vse posamezne dele izdelka. Preverite, ali je pošiljka popolna. Preverite, ali je kateri koli del pošiljke poškodovan. V tem primeru izdelka ne uporabljajte in se obrnite na našo službo za pomoč strankam.

## 7. ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Za čiščenje površine uporabite čisto, vlažno krpo. Nikoli ne čistite z ostrimi čistili ali razkužili. Pred skladiščenjem balančne kamne očistite in počakajte, da se popolnoma posuši. Balančne kamne shranjujte na suhem mestu. Balančne kamne shranjujte pri sobni temperaturi in jih zaščitite pred sončno svetlobo.

## 8. NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

Izdelek in embalažo odstranite ločeno in v skladu z veljavnimi predpisi. Če ste v dvomih, se o pravilnem in okolju prijaznem odstranjevanju pozanimajte pri organizaciji za odstranjevanje odpadkov.

## 9. TEHNIČNI PODATKI

Dimenzije: Veliki: 35 x 12 cm

Srednji: 30 x 9 cm

Majhni: 25,4 x 6 cm

Teža: 2,36 kg

Največja obremenitev 70 kg.



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der:

Réimpression ou reproduction (même partielle) uniquement avec l'autorisation de :

La ristampa o la riproduzione (compresi gli estratti) può avvenire solo con l'autorizzazione di:

Ponatis ali razmnoževanje (vključno z izvlečki) samo z dovoljenjem:

Újranyomtatás vagy sokszorosítás (beleértve a kivonatokat is) csak a következő engedéllyével:

CARSTENSEN IMPORT-EXPORT HANDELSGESELLSCHAFT MBH  
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 3-7, 25479 ELLERAU  
GERMANY

2024

**AT** **CH**

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtes ist ohne Zustimmung der Carstensen Import-Export Handelsgesellschaft mbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Cet imprimé, y compris toutes ses parties, est protégé par les droits d'auteur. Toute utilisation en dehors des limites étroites du droit d'auteur est interdite et punissable sans l'accord de la Carstensen Import-Export Handelsgesellschaft mbH. Cela vaut en particulier pour les reproductions, les traductions, les microfilms et l'insertion et le traitement dans des systèmes électroniques.

**IT**

La presente pubblicazione, comprese tutte le sue parti, è protetta dal diritto d'autore. Qualsiasi utilizzo al di fuori dei limiti ristretti della legge sul copyright senza il consenso di Carstensen Import-Export Handelsgesellschaft mbH è vietato e perseguibile. Ciò vale in particolare per le riproduzioni, le traduzioni, i microfilm e l'alimentazione e l'elaborazione in sistemi elettronici.

**HU**

Ta publikacija, vključno z vsemi njenimi deli, je zaščitená z avtorskimi pravicami. Kakršna koli uporaba zunaj ozkih meja zakona o avtorskih pravicah brez soglasja družbe Carstensen Import-Export Handelsgesellschaft mbH je prepovedana in se kazensko preganja. To velja zlasti za razmnoževanje, prevajanje, mikrofilmiranje ter hranjenje in obdelavo v elektronskih sistemih.

**SI**

Ez a kiadvány, beleértve minden részét, szerzői jogi védelem alatt áll. A Carstensen Import-Export Handelsgesellschaft mbH engedélye nélkül a szerzői jog szűk határain kívül történő felhasználás tilos és büntetendő. Ez különösen vonatkozik a reprodukciókra, fordításokra, mikrofilmezésre, valamint az elektronikus rendszerekben történő betáplálásra és feldolgozásra.

CARSTENSEN IMPORT-EXPORT HANDELSGESELLSCHAFT MBH  
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 3-7, 25479 ELLERAU  
GERMANY  
[support@carstensen.de](mailto:support@carstensen.de)